Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 47 (2020)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Este David era un Goliat

4 Buzón

6 Tema clave
La nueva tecnología móvil 5G suscita acalorados debates

10 Reportaje
Visita de verano a La Brévine, el pueblo más frío de Suiza

13 Política
¿Deben las multinacionales responder por los daños que ocasionen en el extranjero?

16 Literatura
Charles-Albert Cingria, el poeta suizo amante de la bicicleta

Noticias de su región

17 Cultura
Streaming en vez de cine: más películas suizas pueden verse en el extranjero

20 Sociedad
Suiza se enfada con sus aventureros coloniales

23 Deporte
La vallista Lea Sprunger logra una marca histórica

24 Suiza en cifras

25 Información de la OSE

27 news.admin.ch

30 Leído / Oído

31 Selección / Noticias

Es verdad que cuesta trabajo reconocer al caballero de bronce que aparece en la portada del presente número de *Panorama*. Está siendo limpiado con agua a alta presión, debido a que unos manifestantes arrojaron pintura rojo sangre sobre su estatua en Neuchâtel. Pero esto no bastará para limpiar la reputación de David de Pury (1709–1786), el personaje que se alza en el pedestal. Este exitoso suizo residente en el extranjero legó una inmensa fortuna a su ciudad natal, Neuchâtel, y fue un Goliat de las finanzas: de ahí su estatua. Sin embargo, desde que el público ha tomado conciencia de que de Pury amasó gran parte de su fortuna gracias a la trata de esclavos, su popularidad ha decrecido notablemente: de ahí su profanación.

De Pury fue uno de esos grandes empresarios por los que Suiza se convirtió temporalmente en una "potencia colonial sin colonias". Esto no es nada nuevo; pero con el debate mundial en torno al "*Black Lives Matter*", en Suiza también este capítulo de la historia ha venido a ocupar la primera plana de las noticias, como lo damos a conocer en la presente edición (ver página 20).

Pero ¿por qué empeñarse en deslucir así la imagen de Suiza? ¿No resulta eso un poco irritante? Al contrario: se trata de un proceso saludable, porque una sociedad capaz de reconocer sus errores pasados sin derrumbarse por ello, continúa avanzando. Un ejemplo: si la Suiza actual otorga tanta importancia al equilibrio y las soluciones de compromiso –lo que le permite muchas veces cosechar grandes éxitos–, es gracias a que ha procesado correctamente sus desaciertos pasados.

Figuras como la de David de Pury nos hacen más conscientes de lo que el historiador Bernhard C. Schär resume en una frase: "La historia de Suiza no se desarrolla, y nunca se desarrolló, únicamente en Suiza y en Europa". Sobre todo para la "Quinta Suiza" esto debería quedar perfectamente claro: Suiza está en todas partes. Muchas veces para bien, algunas también para mal.

La afirmación de que "Suiza está en todas partes" se ve reflejada en la iniciativa "Multinacionales responsables", en torno a la que podremos votar el 29 de noviembre de 2020 (ver página 13). Objeto de esta votación será la pregunta siguiente: ¿deben las grandes compañías suizas responder por los daños a las personas y al medioambiente que causen en otros sitios del planeta?

En el fondo, este interrogante no difiere tanto del que suscita un personaje como David de Pury: ¿es aceptable la forma en que amasó su fortuna? Pero a diferencia de lo que ocurría en su época, hoy en día las grandes multinacionales actúan bajo la mirada implacable de la sociedad civil.

MARC LETTAU, REDACTOR JEFE

Imagen de portada: El monumento del traficante de esclavos David de Pury está siendo limpiado, después de haber sido profanado con pintura roja. Foto Keystone

"Panorama Suizo", revista informativa para la "Quinta Suiza", es editada por la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE).